Nl

ADV.

L. 8104/1.

25. 1962

Coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 11 septembre 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les échelles des grades communs à plusieurs Ministères", a donné le 2 octobre 1962 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e september 1962 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene Ministeries", heeft de 2e oktober 1962 het volgend advies gegeven :

26 X 62

L'intitulé du projet serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs Ministères".

+

+ +

Pour obéir au prescrit des articles 6 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, le projet devrait viser, dans son préambule, l'accord du Ministre des Finances avec sa date. Le Conseil d'Etat se réfère, à cet égard, à l'observation qu'il a formulée dans son avis relatif au projet d'arrêté royal portant statut pécuniaire du personnel des Ministères (L.8103/1).

+

+ +

Le liminaire de l'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

"L'échelle des traitements de chacun des grades communs à plusieurs Ministères est fixée comme suit : ... ".

L'article 1er, 1°, contient une disposition spéciale relative au traitement de certains rédacteurs. Pour la clarté du texte, il s'indiquerait de reporter cette disposition in fine du 1°.

Elle gagnerait, de plus, à être rédigée comme suit :

"Le rédacteur qui a obtenu le nombre minimum de points requis soit à l'examen de sous-chef de bureau ou à un examen qui lui a été assimilé, soit à un concours d'accession à la première catégorie des agents de l'Etat, bénéficie de l'échelle de traitements D.17; le traitement est ainsi fixé à la date de clôture du procès-verbal de l'examen ou du concours, date reportée au premier du mois suivant si elle est autre que le premier du mois".

\+

\+ \+

Les articles 2, 3 et 4 du projet sont étrangers à l'objet traité qui est la fixation des grades communs à plusieurs Ministères : les articles 2 et 3 précisent le contenu des arrêtés royaux fixant les échelles des grades particuliers des Ministères et l'article 4 a trait à l'importance des services admissibles dans une hypothèse déterminée. Ces articles devraient trouver leur place dans le statut pécuniaire lui-même. Le Conseil d'Etat a déjà fait cette suggestion dans son avis concernant le projet d'arrêté royal portant statut pécuniaire du personnel des Ministères (L. 8103/1) et a proposé un texte qui répond à cette observation.

\+

\+ \+

Le début de l'article 5 devrait être rédigé comme suit :

"Est fixé dans l'échelle de traitements ci-après : ... ".

+

\+ +

L'article 6 du projet abroge notamment l'arrêté royal du 7 juillet 1953 fixant les échelles des grades communs à plusieurs Ministères, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1958.

L'arrêté royal du 7 juillet 1953 a également été modifié par l'arrêté royal du 28 octobre 1960. Il y aurait dès lors lieu de compléter l'article 6, 1°, de la manière suivante :

"Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 7 juillet 1953 fixant les échelles des grades communs à plusieurs Ministères, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1958 et 28 octobre 1960".

Een betere lezing voor het opschrift ware :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene Ministeries gemene graden".

\+

\+ +

Om te voldoen aan het bepaalde in de artikelen 6 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, ware in de aanhef van het ontwerp het akkoord van de Minister van Financiën te vermelden, met opgave van de datum. De Raad van State verwijst in dit verband naar hetgeen hij opmerkte in zijn advies over het ontwerp-koninklijk besluit houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries (L. 8103/1).

\+

\+ +

De inleidende volzin van artikel 1 stelle men als volgt :

"De weddeschaal van ieder van de aan verscheidene Ministeries gemene graden wordt als volgt vastgesteld : ...".

Artikel 1, 1°, bevat een bijzondere bepaling betreffende de wedde van sommige opstellers. Die bepaling zou duidelijkheidshalve aan het slot van 1° moeten komen en ware bovendien beter als volgt geredigeerd :

"De opsteller die hetzij op het examen voor onderbureauchef of een daarmee gelijkgesteld examen, hetzij op het vergelijkend examen voor overgang naar de eerste categorie van het Rijkspersoneel het vereiste minimum aantal punten heeft behaald, geniet de wedde-schaal D.17; zijn wedde wordt aldus vastgesteld op de datum van de afsluiting van het proces-verbaal van het examen of het vergelijkend examen, met dien verstande dat die datum, indien hij niet de eerste van de maand is, naar de eerste van de daaropvolgende maand wordt verschoven".

\+

\+ \+

De artikelen 2, 3 en 4 hebben niets te maken met hetgeen in het ontwerp is behandeld, namelijk de vaststelling van de aan verscheidene Ministeries gemene graden. De artikelen 2 en 3 geven aan wat de koninklijke besluiten tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden der Ministeries moeten inhouden. Artikel 4 van zijn kant handelt over de omvang van de, in een bepaald geval in aanmerking komende diensten.Al die artikelen horen thuis in de eigenlijke bezoldigingsrege-ling. De Raad van State gaf dit reeds in overweging in zijn advies over het ontwerp-koninklijk besluit houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries (L. 8103/1) en stelde een tekst voor die daarmee rekenir hield.

\+

\+ \+

Het begin van artikel 5 leze men als volgt :

"In de onderstaande weddeschaal wordt vastgesteld ...".

+

+ +

Artikel 6 van het ontwerp houdt opheffing, onder meer van het koninklijk besluit van 7 juli 1953 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene Ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1958.

Aangezien het koninklijk besluit van 7 juli 1953 ook door het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 is gewijzigd, ware artikel 6, 1°, volledigheidshalve als volgt te stellen :

"Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 7 juli 1953 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene Ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1958 en 28 oktober 1960".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.